

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 32

August 25, 2024

No.35

預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	帖撒羅尼迦前書 5:1-11	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	與主同活	林宗民傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	一生跟隨祢	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		林宗民傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
晨禱 <i>Prayer</i>	羅時暘	許競龍
主日學 <i>Bible Study</i>	新約綜覽	林宗民
司會 <i>Presider</i>	劉淑真	羅時暘
領詩 <i>Song-Leader</i>	Amy	李國
招待 <i>Ushers</i>	Paul / 林麗容	Paul / 林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	陳宇軒	Julie
小學主日學	許淑真	陳喬安
早晨看顧/青少年主日學	Julie	Amy
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	Iru/Joseph	Ruth/沈文松
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

【成人主日學】

成人主日學- 早上 10:00 實體教室#202。本週觀看大衛·鮑森影片。下週由林宗民傳道主講。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年]青少年的聚會於每周日早上十一點三十分開始，暑假期間(7/7~9/1)由 Amy、Julie 和林傳道帶領，聚會地點在 #201 號教室。

[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每周日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。
- 下週主日將由陳敦康牧師帶領證道，請代禱。
- 正道神學院校園開放日提前到 9/7(六)10:00am-1:30pm，誠摯邀請恩聯會友參加，請預先報名以利準備午餐。
- 2024 年 ABC 大會將於 9/21(六)線上舉行，主題「基督的身體」，講員：劉孝勇牧師。今年有 34 個專題，請立即報名 <https://abc2024.us>。

【每周事工代禱】本週請繼續為每週的主日講台事工禱告。請為每一位來到恩聯傳講信息的牧者、講員禱告，願聖靈感動他們，傳講神寶貴的話語。2025 年所安排的講員中，請特別為許徐平弟兄禱告，求神預備、帶領，使他在南加州找到合宜的住所，得以在南加州的教會繼續事奉。

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 為萬國代禱系列：緬甸聯邦共和國(Republic of the Union of Myanmar)，簡稱緬甸(Myanmar)，首都奈比都(Nay Pyi Taw)。緬甸位於中南半島西部，人口約有 5,500 萬。目前由國防軍接管政權，成立看守政府。緬甸文化深受佛教影響，85%以上的人信奉佛教，約 8%的人信奉伊斯蘭教，僅有少數基督徒。
- 為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱，也請為 Pattie 和 Jonas 一家在挪威宣教代禱。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	56	兒童主日學 Sunday School	7
成人主日學 Adult Class	11	晨禱會	7
週間聚會出席			
(第一、三週週日) 恩典小組	7	(週五)晚 Riverside 信實小組	7
(週四) 姊妹查經小組	暫停	(週二)Riverside 節制小組	8
(週日)快樂學 英語班	4		

【8/18 主日奉獻】

經常費奉獻：1,096.-

感恩奉獻：\$200

奉獻總金額：\$ 1,296.-

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	實體聚會	Tiffany 師母 909-485-5189
姊妹查經小組	每週四 3:45~5:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Helen 姊妹 909-267-8656
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

恩聯台福基督教會
Evangelical Formosan Church of
The Inland Empire



◡裝備年◡

恩聯 2024 年度主題「領受真道、效法基督」

(帖撒羅尼迦前書 1 : 6)

Receive the Word, Imitate the Lord

(1Thessalonians 1 : 6)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286

Supervising Pastor: Livingstone Liu

E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189

Ministor: David Lin

E-Mail:david0501@gmail.com

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046

Chairperson : Jack Lo

E-Mail : chrismails@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507

電話 TEL : 951-788-7822

Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)

E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：周日上午十一點開始

與主同活

帖撒羅尼迦前書 5:1-11

問題與討論：

1. 「主的日子來到，好像夜間的賊一樣。」、「災禍忽然臨到他們，如同產難臨到懷胎的婦人一樣。」你會擔心主再來時，自己的結局嗎？
2. 你曾經得到別人的安慰，或安慰過別人嗎？明白了主再來的真理，對你的生活有造成什麼影響嗎？要如何彼此安慰、鼓勵，互相造就呢？

金句背誦 Memory Verse：

他替我們死，叫我們無論醒著、睡著，都與他同活。所以，你們該彼此勸慰，互相建立，正如你們素常所行的。(帖前 5:1-11)

who died for us so that whether we are awake or asleep we might live with him. Therefore encourage one another and build one another up, just as you are doing. (1Th 5:10-11)

主禱文 Lord's Prayer：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

我們日用的飲食，今日賜給我們。

免我們的債，如同我們免了人的債。

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

1Th 5:1 Now concerning the times and the seasons, brothers, you have no need to have anything written to you.

1Th 5:2 For you yourselves are fully aware that the day of the Lord will come like a thief in the night.

1Th 5:3 While people are saying, “There is peace and security,” then sudden destruction will come upon them as labor pains come upon a pregnant woman, and they will not escape.

1Th 5:4 But you are not in darkness, brothers, for that day to surprise you like a thief.

1Th 5:5 For you are all children of light, children of the day. We are not of the night or of the darkness.

1Th 5:6 So then let us not sleep, as others do, but let us keep awake and be sober.

1Th 5:7 For those who sleep, sleep at night, and those who get drunk, are drunk at night.

1Th 5:8 But since we belong to the day, let us be sober, having put on the breastplate of faith and love, and for a helmet the hope of salvation.

1Th 5:9 For God has not destined us for wrath, but to obtain salvation through our Lord Jesus Christ,

1Th 5:10 who died for us so that whether we are awake or asleep we might live with him.

1Th 5:11 Therefore encourage one another and build one another up, just as you are doing.

1Th 5:1 弟兄們，論到時候、日期，不用寫信給你們；

1Th 5:2 因為你們自己明明曉得，主的日子來到，好像夜間的賊一樣。

1Th 5:3 人正說「平安穩妥」的時候，災禍忽然臨到他們，如同產難臨到懷胎的婦人一樣。他們絕不能逃脫。

1Th 5:4 弟兄們，你們卻不在黑暗裡，叫那日子臨到你們像賊一樣。

1Th 5:5 你們都是光明之子，都是白晝之子。我們不是屬黑夜的，也不是屬幽暗的。

1Th 5:6 所以我們不要睡覺像別人一樣，總要警醒謹守。

1Th 5:7 因為睡了的人是在夜間睡，醉了的人是在夜間醉。

1Th 5:8 但我們既然屬乎白晝，就應當謹守，把信和愛當作護心鏡遮胸，把得救的盼望當作頭盔戴上。

1Th 5:9 因為神不是預定我們受刑，乃是預定我們藉著我們主耶穌基督得救。

1Th 5:10 他替我們死，叫我們無論醒著、睡著，都與他同活。

1Th 5:11 所以，你們該彼此勸慰，互相建立，正如你們素常所行的。